DE

TECHNISCHES
HANDBUCH

Innensprechstelle mit Freisprechfunktion
Mini Art. 6750W, 6751W

Comelit®
Passion.Technology.Design.

Hinweise

Bestimmungsgerechter Gebrauch

Dieses Comelit-Produkt ist für die Verwendung bei der Installation von Anlagen für Audio- und Video-Kommunikation in Wohngebäuden, Gewerbe- und Industrieanlagen, in öffentlichen Gebäuden und für den öffentlichen Gebrauch konzipiert.

Installation

Die Installation der Comelit-Produkte darf nur durch Fachkräfte unter genauer Befolgung der Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen erfolgen.

Leiter

Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.

Leiter mit einem für die Entfernung bemessenen Querschnitt verwenden und die im Handbuch der Anlage aufgeführten Anweisungen einhalten.

Es wird empfohlen, die Leiter der Anlage nicht in denselben Rohren der Leistungskabel (230 V oder höher) zu verlegen.

Sicherer Gebrauch

Sicherer Umgang mit Comelit-Produkten:

- Strikt die Angaben in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen befolgen.
- Keine Änderungen an der Anlage mit Comelit-Produkten vornehmen / Beschädigungen vermeiden.

Wartung

Die Comelit-Produkte erfordern keine Wartungsarbeiten, abgesehen von der normalen Reinigung, die entsprechend den Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen auszuführen ist.

Eventuelle Reparaturen dürfen:

- für die Produkte nur durch die Firma **Comelit Group S.p.A.**,
- an der Anlage nur durch Fachkräfte ausgeführt werden.

Haftungsausschluss

Comelit Group S.p.A. lehnt jede Haftung ab bei Schäden durch

- bestimmungsfremden Gebrauch,
- Missachtung der Anweisungen und Hinweise in dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen.

Comelit Group S.p.A. behält sich vor, jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

Inhalt

Hinweise **2**

Beschreibung **3**

Art. 6750W **3**

Art. 6751W **4**

Legende Tasten und LED-Anzeige **5**

Langer Tastendruck (standardmäßig deaktiviert durch die Firmware-Version 1.2.0) 5

Automatischer Türöffner bei Anruf (Arztruf) **5**

Automatisches Antworten (Feihand-Modus) **5**

Technische Daten **6**

Aufputzmontage **7**

Anschlüsse **9**

Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle und an der Taste Etagenruf **9**

Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle über Abzweigung von der Videosprechstelle **9**

Anschlüsse an der Steigleitung der Innensprechstelle und an der Taste Etagenruf **9**

Konfiguration der Tasten **10**

Basiskonfiguration **10**

Legende 10

Erweiterte Konfigurationen **11**

Internruf 11

Einführung 11

Internruf **allgemein**: Tastenprogrammierung 11

Internruf mit **selektiver** Adresse: Tastenprogrammierung 11

Adresse für selektive Intercom-Verbindung 12

Zuweisung selektive Adresse 12

Löschen der selektiven Adresse der Innensprechstelle 12

Allgemeine Relaissteuerung, codierte Relaissteuerung 12

Allgemeine Relaissteuerung: Tastenprogrammierung 12

Codierte Relaissteuerung: Tastenprogrammierung 13

Weitere Funktionen: Tastenprogrammierung 13

Bereichsprogrammierung 14

Änderung der Klingeltöne 15

Reset der Programmierung 15

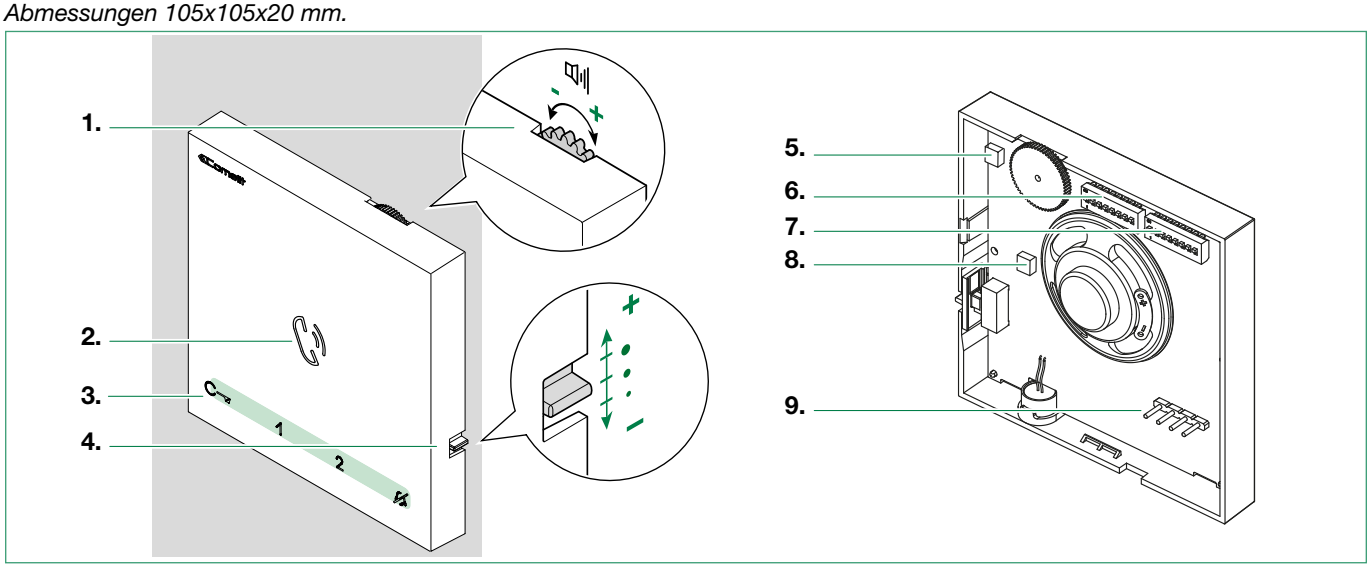
Adressiertabelle **16**

Anlagenleistungen und Installationspläne **16**

Beschreibung

Art. 6750W

Innensprechstelle der Serie Mini mit Freisprechfunktion Full-duplex und Verstärker mit integrierter magnetischer Induktion. Ermöglicht die Einstellung der Lautstärke und der Lautstärke des Läutewerks, das durch die Auswahl aus einer Vielzahl von Melodien angepasst werden kann. Ausgestattet mit 5 sensitiven Touch-Tasten für Gesprächsannahme, Türöffner, Relais, Ruf an Zentrale und Ruftonabschaltung, sowie LED zur Anzeige des Türstatus. Serienmäßige Funktion Etagenruf. Zur Ausstattung zählen 2 DIP-Schalter mit 8 Positionen für die Programmierung des Teilnehmercodes und die Programmierung der Tasten. Aufputzmontage. Die Innensprechstelle ist in ***2-adrigen Audio-/Video-Anlagen*** *Simplebus2 mit Mixer Art. 4888C, Simplebus2 mit Netzteil Art. 1210/1210A oder dem Kit mit Netzteil Art. 1209 zu verwenden. Komplett mit Abzweigklemme Art. 1214/2C. Abmessungen 105x105x20 mm.*



1. Lautstärkeregelung Lautsprecher
   - ▶ *im Uhrzeigersinn drehen, um den Wert zu erhöhen*
2. Lautsprecher und Sprechtaste
3. Touch-Tasten
4. Lautstärkeregelung des Ruftons (hoch - mittel -niedrig)
5. Trimmer - Werkseinstellung NICHT ÄNDERN!
6. S1 ⚠ Mikroschalter für die Programmierung des Teilnehmercodes (siehe **Tabelle Adressierung**)
7. S2 Ⓟ Mikroschalter für die Programmierung der Tasten und Funktionen

   DIP 1-2-3-4 für die Programmierung der Tastenfunktionen

   DIP-Schalter 5-6 Zugriff auf die Programmierungen

   DIP-Schalter 7-8 nicht verwendet
8. Trimmer - Werkseinstellung NICHT ÄNDERN!
9. Stift für die Befestigung der Klemmenleiste

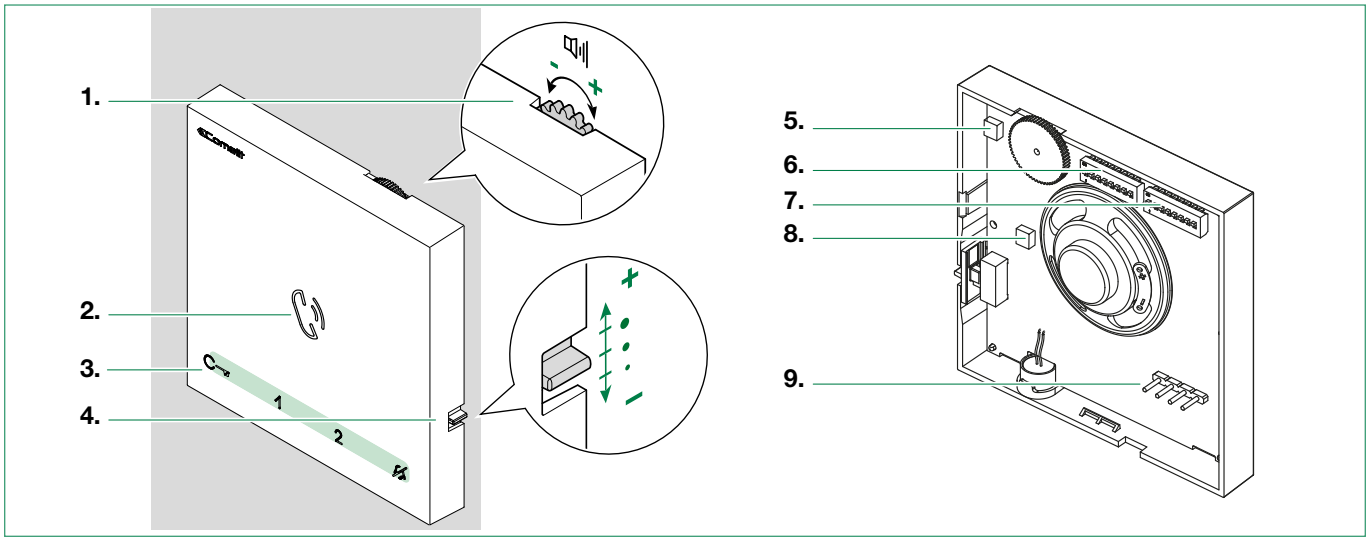
Klemmleiste für den Anschluss an die Anlage

LL Anschlussklemmen Busleitung

CFP1 CFP2 Anschluss für Etagenruf

Art. 6751W

Innensprechstelle der Serie Mini mit Freisprechfunktion Full-duplex. Ermöglicht die Einstellung der Lautstärke und der Lautstärke des Läutewerks, das durch die Auswahl aus einer Vielzahl von Melodien angepasst werden kann. Ausgestattet mit 5 sensitiven Touch-Tasten für Gesprächsannahme, Türöffner, Relais, Ruf an Zentrale und Ruftonabschaltung, sowie LED zur Anzeige des Türstatus. Serienmäßige Funktion Etagenruf. Zur Ausstattung zählen 2 DIP-Schalter mit 8 Positionen für die Programmierung des Teilnehmercodes und die Programmierung der Tasten. Aufputzmontage. Die Innensprechstelle kann in ***Simplebus2-Audiosystemen*** *mit Netzteil Art.1210/1210A eingesetzt werden. Abmessungen 105x105x20 mm.*



1. Lautstärkeregelung Lautsprecher

- ▶ *im Uhrzeigersinn drehen, um den Wert zu erhöhen*

2. Lautsprecher und Sprechtaste

3. Touch-Tasten

4. Lautstärkeregelung des Ruftons (hoch - mittel -niedrig)

5. Trimmer - Werkseinstellung NICHT ÄNDERN!

6. S1 Ⓐ Mikroschalter für die Programmierung des Teilnehmercodes (siehe **Tabelle Adressierung**)

7. S2 Ⓟ Mikroschalter für die Programmierung der Tasten und Funktionen

DIP 1-2-3-4 für die Programmierung der Tastenfunktionen

DIP-Schalter 5-6 Zugriff auf die Programmierungen

DIP-Schalter 7-8 nicht verwendet

8. Trimmer - Werkseinstellung NICHT ÄNDERN!

9. Stift für die Befestigung der Klemmenleiste

Klemmleiste für den Anschluss an die Anlage

LL Anschlussklemmen Busleitung

CFP1 CFP2 Anschluss für Etagenruf

Legende Tasten und LED-Anzeige

▶ Drücken Sie die gewünschte Taste, um die zugeordnete Funktion aufzurufen

Ca. 1 Sekunde warten, bevor Sie erneut dieselbe Taste drücken. Schnell aufeinander folgendes Drücken derselben Taste hebt den gesendeten Befehl auf.

Beschreibung der Tasten

Sprechtaste
▶ Die Taste drücken, um den eingehenden Ruf anzunehmen.

Türöffnerbefehl (Standard)* [programmierbar]
▶ Die Taste drücken, um den zugeordneten Türöffner zu betätigen.

Relaisansteuerung (Standard)* [programmierbar]
▶ Die Taste drücken, um das zugeordnete Relais zu aktivieren.

Nebenzentrale (Standard)* [programmierbar]
▶ Die Taste drücken, um die Nebenzentrale anzurufen.

Stummschaltung (Mithörsperre)
▶ Die Taste drücken, um die Stummschaltung des Klingeltons von Anrufen von der Außensprechstelle und der Zentrale zu aktivieren.

* Zum Ändern der Standardeinstellungen und zur Programmierung anderer Funktionen, siehe **"Basiskonfiguration", "Erweiterte Konfigurationen"**

Beschreibung der LED-Anzeige

Dauerleuchten (bei Anruf): in Kommunikation.
Dauerleuchten (im Standby): Modus *Automatisches Antworten (Freisprechen)* aktiv
Dauerblinken: eingehender Anruf

Langsames Blinken: Anzeige Tür offen
1 Blinken nach dem Drücken: Türöffnung bestätigt
Dauerblinken: eingehender Ruf

Dauerleuchten: Stummschaltung (Mithörsperre) aktiviert
3 Blinken (alle 5 Sek.): Funktion Türöffnung bei Ruf (Arztruf-Funktion) aktiviert
Dauerblinken: Gerät in Programmierung
4 Blinken: Anlage besetzt

Langer Tastendruck (standardmäßig deaktiviert durch die Firmware-Version 1.2.0)

Der lange Tastendruck erweitert die Funktion der Innensprechstelle.

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um den langen Tastendruck, gemäß Werkseinstellung, zu aktivieren oder zu deaktivieren:

✓ Innensprechstelle in Standby.
1. Die Einstellungen der DIP-Schalter S2 notieren.
2. Zum Aufruf der Programmierung die DIP-Schalter 1,3,5 von S2 auf ON stellen.
   » *Die LED blinkt*
3. Die Taste 1 zum Aktivieren drücken (oder 2 zum Deaktivieren drücken).
4. Prüfen, ob die Taste 4 Mal blinkt und der Bestätigungston ausgegeben wird.
5. Die Ausgangskombination der DIP-Schalter von S2 zurücksetzen.
   » *Die LED erlischt*

Sobald der Vorgang durchgeführt wurde, können die folgenden Funktionen aktiviert werden:

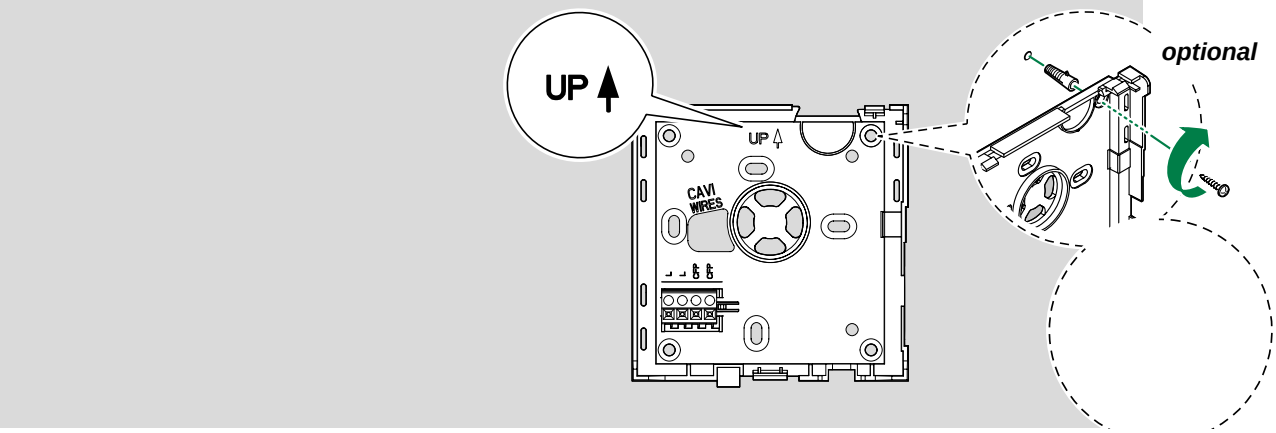
Automatischer Türöffner bei Anruf (Arztruf)
Automatische Aktivierung des Türöffnerrelais bei einem eingehenden Ruf von der Außensprechstelle.
▶ *Längerer Druck (4 Sek.) auf die programmierte Taste zur Aktivierung/Deaktivierung der Funktion.*

Automatisches Antworten (Feihand-Modus)
Automatische Aktivierung der Sprechverbindung bei eingehendem Anruf.
▶ *Längerer Druck (5 Sek.) auf die Sprechtaste zur Aktivierung/Deaktivierung der Funktion.*
» AKTIVIERUNG: + LED DAUERLICHT
» DEAKTIVIERUNG: + LED AUS

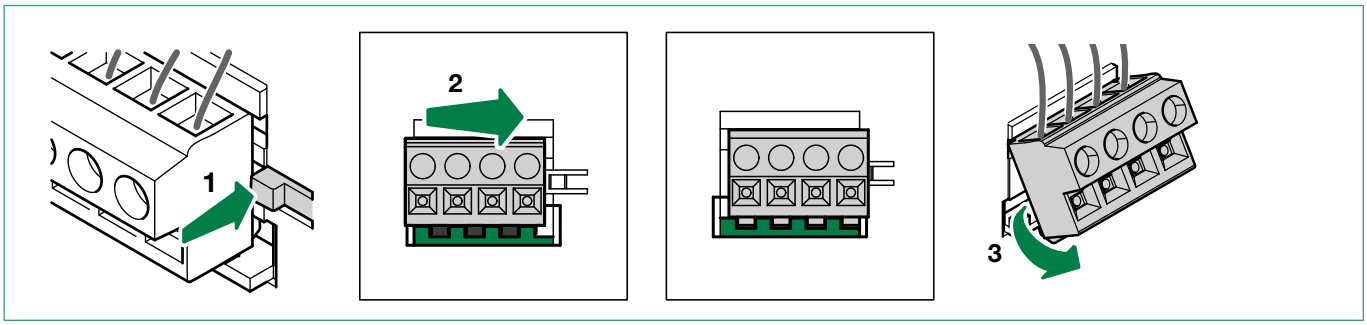
Technische Daten

	Art. 6750W	Art. 6751W
ALLGEMEINE DATEN		
Höhe (mm)	105	105
Breite (mm)	105	105
Tiefe (mm)	20	20
TECHNISCHE DATEN HARDWARE		
Abnehmbare Klemmen	Ja	Ja
EINSTELLUNGEN		
Lautstärkeregelung Lautsprecher	Ja	Ja
Lautstärkeregelung des Ruftons	Ja	Ja
HAUPTEIGENSCHAFTEN		
Audio-/Videosystem	Ja	Ja
Aufputzmontage	Ja	Ja
Montage auf Tischkonsole	Ja	Ja
Freisprechfunktion	Ja	Ja
Funktion Induktionsschleife	Ja	
Farbe	Weiß	Weiß
Sensitive Touch-Technologie	Ja	Ja
Tasten insgesamt (Anz.)	5	5
LED-Anzeige (Anz.)	3	3
FUNKTIONEN		
Funktion Relaissteuerung	Ja	Ja
Ruffunktion an Zentrale	Ja	Ja
Vorrangige Anrufe	Ja	Ja
Funktion Interngespräch	Ja	Ja
Selektiver Internruf	Ja	Ja
Ruf an Mehrf.adressen	Ja	Ja
Funktion Privacy	Ja	Ja
Arztruf	Ja	Ja
Etagenruffunktion	Ja	Ja
Elektronische Klingel	Ja	Ja
Personalisierbares Läutwerk	Ja	Ja
Funktion Türöffnertaste	Ja	Ja
KOMPATIBILITÄT		
Audio-/Videosystem Simplebus 2	Ja	
Audio-/Videosystem Building Kit	Ja	
System Audio-Video-Kit	Ja	
Audiosystem Simplebus 2		Ja
TECHNISCHE DATEN		
Versorgungsspannung	22÷35VDC	22÷35VDC
Stromaufnahme während einer Sprechverbindung (mA)	130	130
Betriebstemperatur (°C)	5 ÷ 40	-5 ÷ 40
Betriebsfeuchtigkeit (% RH max.)	25÷75	25÷75
Gewicht (g)	150	150
Klemmen	L L CFP1 CFP2	L L CFP1 CFP2

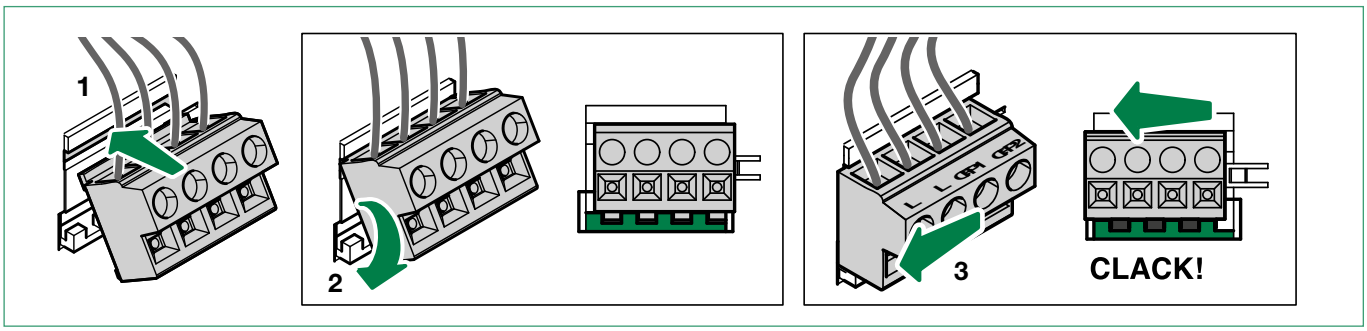
Aufputzmontage



Ausbau der Klemmleiste

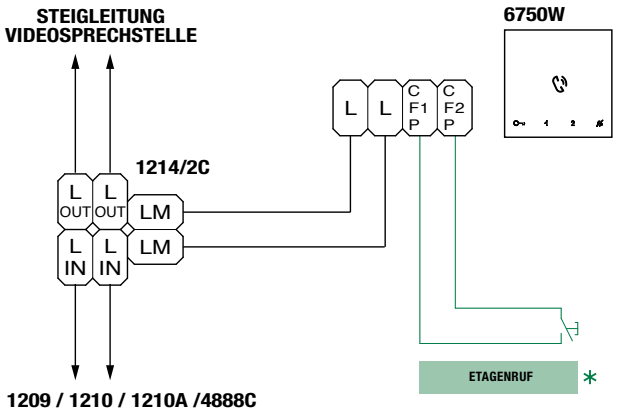


Einbau der Klemmleiste

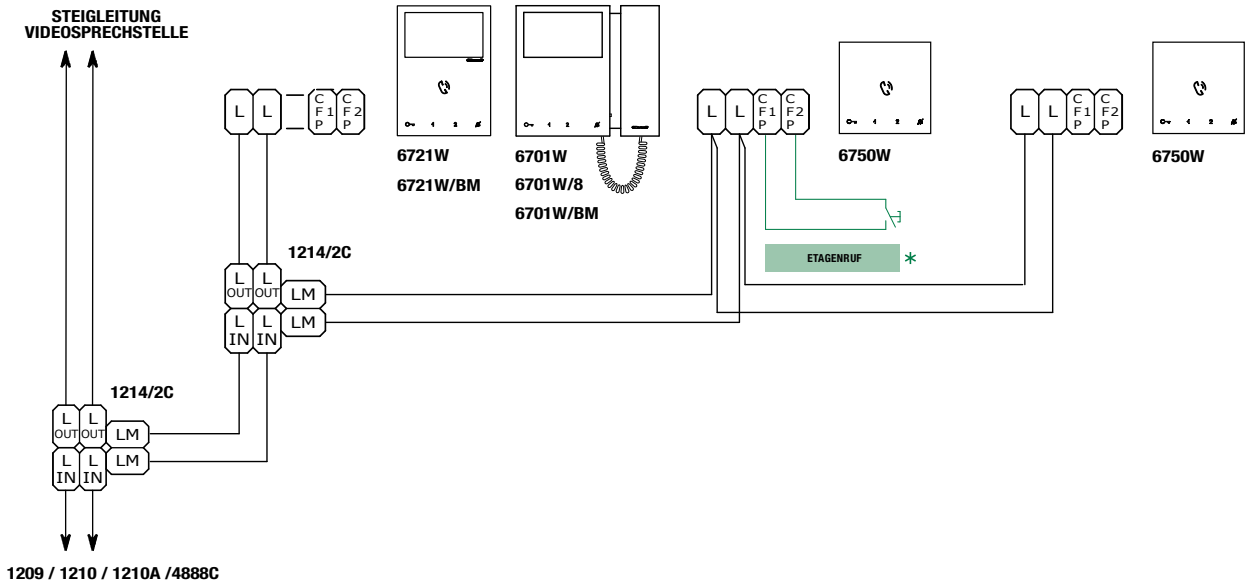


Anschlüsse

Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle und an der Taste Etagenruf

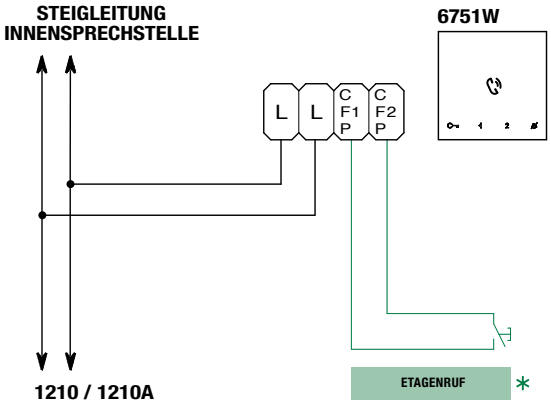


Anschlüsse an der Steigleitung der Videosprechstelle über Abzweigung von der Videosprechstelle



Anschlüsse an der Steigleitung der Innensprechstelle und an der Taste Etagenruf

Reine Audio-Anlagen



* **20 m MAX** - Zur Verbindung ein abgeschirmtes Kabel verwenden; die Kabel nicht in der Nähe von großen induktiven Lasten oder von Netzkabeln (230V / 400V) verlegen.

Im Fall mehrerer Innensprechstellen oder Videosprechstellen mit dem gleichen Teilnehmercode ist die CFP Taste nur an eine Vorrichtung anzuschließen, sämtliche Vorrichtungen werden gleichzeitig klingeln..

Konfiguration der Tasten

Standardmäßig verwalten die Tasten die Funktionen der Zeile **A** *(Tabelle „Basiskonfiguration“).*

Es ist möglich, die Standardkonfiguration der Tasten zu ändern, indem die Position der DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf der Rückseite der Innensprechstelle in einer der in der Tabelle vorgeschlagenen Kombinationen (B-P) geändert wird. Alle Tasten ändern die Funktion.

Basiskonfiguration

	DIP-Schalter **S2**				TASTENPROGRAMMIERUNG		
	DIP 1	**DIP 2**	**DIP 3**	**DIP 4**	🔑	1	2
▶ **A**	**OFF**	**OFF**	**OFF**	**OFF**	**AP**	**ACT**	**CCS**
B	ON	OFF	OFF	OFF	AP	ACT	INT
C	OFF	ON	OFF	OFF	AP	INT	D
D	ON	ON	OFF	OFF	AP	ACT	CCP
E	OFF	OFF	ON	OFF	ACT	ACT	ACT
F	ON	OFF	ON	OFF	AP	ACT	K
G	OFF	ON	ON	OFF	AP	ACT	D
H	ON	ON	ON	OFF	AP	INTb	INT
I	OFF	OFF	OFF	ON	AP	CCS	PAN
J	ON	OFF	OFF	ON	AP	K	CCS
K	OFF	ON	OFF	ON	AP	CCP	K
L	ON	ON	OFF	ON	AP	PAN	CCP
M	OFF	OFF	ON	ON	AP	INTb	PAN
N	ON	OFF	ON	ON	AP	INT	INT
P	OFF	ON	ON	ON	NULL	NULL	NULL
	ON	ON	ON	ON	PROG		

Voreinstellung

Legende

AP	Türöffner
ACT	Relais
CCP*	Ruf an die Hauptzentrale
CCS*	Ruf an die Nebenzentrale
K	Sprechverbindung Wachmann
D**	Automatische Türöffnung bei Anruf [Arztruf]
PAN *	Ruf mit Priorität an die Zentrale
INT	Internruf (allgemein oder mit selektiver Adresse programmierbar). Standard Einfamilienhausruf
INTb	Intercom Zweifamilienhaus - Nur für KIT
NULL	Keine Funktion
PROG	Bei dieser Einstellung der DIP-Schalter S2 sind die Tasten für die programmierten Funktionen zuständig, gemäß **"Erweiterte Konfigurationen"**.

* Nicht verwendbar bei Kit-Anlagen

** Ein längerer Druck aktiviert / deaktiviert die Funktion , *siehe* **"Langer Tastendruck (standardmäßig deaktiviert durch die Firmware-Version 1.2.0)"**

Erweiterte Konfigurationen

Falls die Basiskonfigurationen (A-P) nicht den Anforderungen entsprechen, können die Tasten einzeln, wie nachfolgend beschrieben, programmiert werden. Am Ende der Programmierung die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 (PROG) auf ON stellen. Bei dieser Einstellung der DIP-Schalter sind die Tasten für die programmierten Funktionen zuständig. Die NICHT programmierten Tasten steuern die Funktionen der Zeile A (Tabelle **"Basiskonfiguration"**).

Internruf

Einführung

Unter „**Allgemeiner** Internruf“ ist ein Ruf von einer Innensprechstelle/Videosprechstelle zu Geräten (aus derselben oder einer anderen Wohnung) zu verstehen, die durch die Rufadresse (Benutzercode) der Wohnung identifiziert werden.

Unter „Internruf mit **selektiver Adresse“** ist ein Ruf von einer Innensprechstelle/Videosprechstelle zu einem Gerät (oder mehreren) zu verstehen, die durch eine andere dedizierte (selektive) Adresse als die Wohnungsrufadresse (Benutzercode) identifiziert wird.

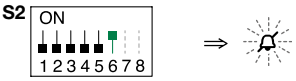
Der allgemeine und selektive Internruf sind NICHT an derselben Steigleitung möglich!

Internruf **allgemein**: Tastenprogrammierung

1. Die Einstellungen der DIP-Schalter S1 notieren.

2. Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf ON stellen.

» *Die LED blinkt*



3. Die Tabelle **"Basiskonfiguration"** einsehen, um eine Kombination von DIP-Schaltern zu finden, in der die auf die zu programmierende Taste bezogene Intercom-Funktion (INT oder INTb) erscheint, dann die **DIP-Schalter S2** einstellen.

Beispiel: Für Taste 1= Intercom (INT), positionieren Sie DIP 1-2-3-4 von S2 wie in Zeile „C“ der Tabelle **"Basiskonfiguration"** gezeigt.

4. Die **DIP-Schalter S1** entsprechend der Rufadresse der gewünschten Wohnung einstellen.

Siehe **"Adressiertabelle"**

5. Die Taste, der die Funktion zugewiesen werden soll, kurz drücken.

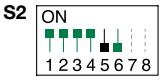
» *Anzeige der korrekten Ausführung*: die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston.

» *Fehlermeldung während des Vorgangs:* die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein akustisches Fehlersignal

✓ Wenn die Funktion auf mehr als einer Taste programmiert ist, fahren Sie mit der Programmierung der nächsten Taste fort, indem Sie die Vorgänge ab Punkt 4 wiederholen.

6. Zum Verlassen der Programmierung den **DIP-Schalter 6** von S2 auf die Kombination OFF stellen.

» *Die LED erlischt*



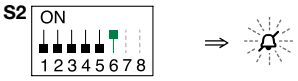
7. Die **DIP-Schalter 1-2-3-4** von **S2** auf die Position ON stellen.

8. Die DIP-Schalter von S1 wieder auf die Ausgangskombination stellen.

Internruf mit **selektiver** Adresse: Tastenprogrammierung

1. Die in Abschnitt"Zuweisung selektive Adresse" gezeigten Schritte müssen an den vom Internruf betroffenen Geräten durchgeführt werden.
2. Die Einstellungen der DIP-Schalter S1 notieren.
3. Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf ON stellen.

   » Die LED blinkt



4. Die Tabelle "Basiskonfiguration" einsehen, um eine Kombination von DIP-Schaltern zu finden, in der die auf die zu programmierende Taste bezogene Intercom-Funktion (INT oder INTb) erscheint, dann die DIP-Schalter S2 einstellen.
5. Mit dem DIP-Schalter S1 die selektive Adresse des Geräts, das angerufen werden soll, einstellen. "TABELLE B".

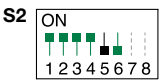
   Für den Gruppenruf die gewünschten selektiven Adressen (max. 3) gleichzeitig auf ON positionieren.
6. Die Taste, der die Funktion zugewiesen werden soll, kurz drücken.

   » Anzeige der korrekten Ausführung: die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston.

   » Fehlermeldung während des Vorgangs: die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein akustisches Fehlersignal.

   ✓ Wenn die Funktion auf mehr als einer Taste programmiert ist, fahren Sie mit der Programmierung der nächsten Taste fort, indem Sie die Vorgänge ab Punkt 5 wiederholen.
7. Zum Verlassen der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf OFF stellen.

   » Die LED erlischt



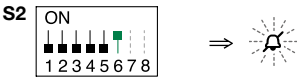
8. Die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Position ON stellen.
9. Die DIP-Schalter von S1 wieder auf die Ausgangskombination stellen.

Codierte Relaissteuerung: Tastenprogrammierung

1. Die Einstellungen der DIP-Schalter S1 notieren.

2. Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf ON stellen.

» *Die LED blinkt*



3. Siehe Tabelle, **"Basiskonfiguration"** um die Kombination der DIP-Schalter für die Relaisfunktion (ACT) festzustellen, die sich auf die zu programmierenden Taste bezieht, dann die DIP-Schalter S2 einstellen.

4. Die DIP-Schalter S1 mit gewünschtem Code gemäß **"Adressiertabelle"** einstellen

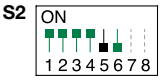
5. Die Taste, der die Funktion zugewiesen werden soll, kurz drücken.

» *Anzeige der korrekten Ausführung*: die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston.

» *Fehlermeldung während des Vorgangs:* die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein akustisches Fehlersignal.

6. Zum Verlassen der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf OFF stellen.

» *Die LED erlischt*



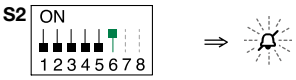
7. Die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Position ON stellen.

8. Die DIP-Schalter S1 wieder auf die Ausgangskombination stellen.

Weitere Funktionen: Tastenprogrammierung

1. Zum Aufruf der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf ON stellen.

» *Die LED blinkt*



2. Siehe Tabelle, **"Basiskonfiguration"** um die Kombination der DIP-Schalter zu finden, in der die gewünschten Funktionen in Bezug auf die zu programmierenden Tasten erscheinen, dann die DIP-Schalter S2 einstellen.

Beispiel: Für Taste 1= Ruf an Nebenzentrale (CCS), Taste 2= Panik (PAN) den DIP 1-2-3-4 von S2 wie in Zeile **I** der Tabelle **"Basiskonfiguration"** positionieren.

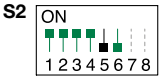
3. Die von der Änderung betroffenen Tasten drücken und loslassen.

» *Anzeige der korrekten Ausführung*: die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein Bestätigungston.

» *Fehlermeldung während des Vorgangs:* die LED blinkt für einige Sekunden und es ertönt ein akustisches Fehlersignal.

4. Zum Verlassen der Programmierung den DIP-Schalter 6 von S2 auf die Kombination OFF stellen.

» *Die LED erlischt*



5. Die DIP-Schalter 1-2-3-4 von S2 auf die Position ON stellen.